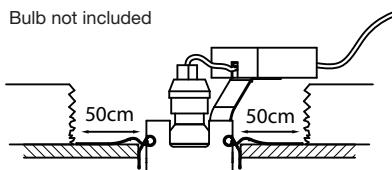


Bulb not included



 Parallelforbindelse muligt
Parallelschaltung möglich
Parallel arranging possible
Möjligt att parallelkoppla
Montage en parallèle possible

TIP

IPX3

DNK - IPX3: Regndräber (fallende fra max. vinkel 60° fra oven) vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.

SWE - IPX3: Regndroppar (fallande från max. vinkel 60° uppifrån) kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.

NOR - IPX3: Regndråper (fallende fra max. vinkel 60° ovenfra) vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.

ISL - IPX3: Regndroppar (sem falla ú mest 60° halla að ofan) hafa engin áhrif á afköst/þryggi ljóssins.

NLD - IPX3: Regendruppels (vallende druppels onder en max. hoek van 60°) hebben geen invloed op de functie of zekerheid van het armatuur

FRA - IPX3: Les gouttes de pluie (tombant dans un angle de 60°maximum par rapport à l'axe) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.

DEU - IPX3: Regentropfen (von oben herabfallend aus max. 60°Winkel) haben keinen Einfluss auf den Betrieb/die Sicherheit der Lampe.

GBR - IPX3: Raindrops falling at angles up to 60° will not affect the function/safety of the lamp.

ESP - IPX3: Las gotas de lluvia (cayendo en ángulo máximo de 60° de arriba) no afectarán el funcionamiento/seguridad de la lámpara.

PRT - IPX3: Os pingos de chuva caíndo a um ângulo até 60° não afectarão o funcionamento ou segurança da lâmpada.

ITA - IPX3: Le gocce di pioggia che cadono con un angolo massimo di 60° rispetto all'asse verticale non comprometteranno il funzionamento e la sicurezza della lampada.

FIN - IPX3: Sadepisarat evită vaikuta valaisimen toimintaan tai turvalisuteen. Tämä koskee sadepisaroita jotka putoavat enintään 60°:n kulmassa ylhäältäpäin.

POL - IPX3: Kropki deszczu (spadające pod kątem maks. 60° od pionu) nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeństwo lampy.

HRV - IPX3: Kišne kapi koje padaju pod kutom od 60° neće utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.

EST - IPX3: Kuni 60° nurga all langevad vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/hühtust.

LVA - IPX3: Lietus (īstot maksimāli 60 grādu leņķī) neatstāj ietekmi uz lampas darbību/drošību.

LTU - IPX3: Lietas lašai (krintantys iš viršaus max.60 laipsnių kampu) neturės jokių neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.

SVK - IPX3: Daždové kapky padájúce pod uhlopodhl. do 60° neovplyvní fungovanie/bezpečnosť lampy.

HUN - IPX3: Az legfeljebb 60°-os szögben érkező esőcsapék nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.

ROM - IPX3: Picaturile de ploaie (cazand de sus de la unghiul maxim de 60°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.

CZE - IPX3: Děst' (dešťové kapky padající pod úhlem max. 60° ze zhora) nemá žádný vliv na funkci či bezpečnost svítidla.

SVN - IPX3: Dežne kapljice, ki padajo pod koti do maks. 60°, ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.

GRC - IPX3: Σταύρωνες βροχής (που πέφτουν υπό μέγιστη γωνία 60 μοιρών, κατά τον κατακόρυφο άξονα) δεν έχουν επίδραση στη λειτουργία και στην ασφάλεια του φωτιστικού.

TUR - IPX3: En fazla 60 derecelik acıdan düşen yağmur damlları hic bir şekilde lambanın fonction ve güvenilirliğini etkilemez.

BGR - IPX3: Водни капки (падащи отгоре под максимум 60 ° ъгъл) не оказват влияние върху функционалността/сигурността на лампата.

SRB - IPX3: Kapljice kiše koje padaju pod ugлом od 60° neće uticati na funkciju/bezbednost lampe.

RUS - IPX3: Дождевые капли, падающие под углом 60°, не влияют на работоспособность и безопасность светильника.

DNK - IPX3: قوه ىلۇغۇن نەم (ئەپتەن 60 مەسىقى قۇۋاز ئالىغۇن نېم ئەپتەن) (رەپلە ئام: 3: بىلەن) / حابىصىنلا تەقىيەتى ىلۇغۇن لەخت دا رىيىتەن يى ئەل نوڭىي.



DNK - IP23 ved lukket hulrum.

SWE - IP23 i slutet rum.

NOR - IP23 på lukket hulrom.

ISL - IP23 fyrir lokað holrými.

NLD - IP23 in bijgevoegde ruimte.

FRA - IP23 dans les endroits enfermés.

DEU - IP23 in geschlossenen Hohlräumen

GBR - IP23 in enclosed space.

ESP - IP23 en espacio encerrado.

PRT - IP23 em espaço fechado.

ITA - IP23 in spazio chiuso.

FIN - IP23-luokka: asennus hyväksytty suljetussa tilassa.

POL - IP23 pomieszczeniu zamkniętym.

HRV - IP23 u zatvorenom prostoru.

EST - IP23 suletud ruumides.

LVA - IP23 norobežotā telpā.H964

LTU - IP23 uždaroję erdvėje.

SVK - IP23 v uzavretom priestore.

HUN - IP23 zárt térben.

ROM - IP23 în spațiu închis.

CZE - IP23 v uzavřeném prostoru.

SVN - IP23 v uzavretom priestore.

GRC - IP23 σε κλειστό χώρο.

TUR - Kapalı alanda IP23.

BGR - IP23 при затворена кухина.

SRB - IP23 u zatvorenom prostoru.

RUS - IP23 в замкнутом пространстве.

جَرْوَصِ حَاجَاسِمْ يَفِ (IP23) قَيْلُولَنْدَلْلَةِ مَيْرِيَقَتْ

DNK - Min afstand mellem lampe og belyste område.

SWE - Min. avstånd mellan lampa och belyst område.

NOR - Minimum avstand mellom lampe og belyste område.

ISL - Minnsta fjarlægð milli ljóss og upplýsts svæðis.

NLD - Minimum afstand tussen het armatuur en de verlichte omgeving.

FRA - Distance minimum entre la lampe et l'aire éclairée.

DEU - Min. Abstand zwischen Lampe und beleuchtetem Bereich.

GBR - The minimum distance between lamp and lit area.

ESP - La distancia mínima entre lámpara e a área iluminada.

PRT - A distância entre a lámpada e a área iluminada.

ITA - Distanza minima tra la lampada e la zona illuminata.

FIN - Valaisimen ja valaistavan kohteen välinen vähimmäisetaisyys.

POL - Minimalny dystans między lampą i oświetloną powierzchnią.

HRV - Minimalni razmak između svjetiljke i osvjetljenjeng područja.

EST - Minimaalne kaugus valgusti ja valgustatud ala vahel.

LVA - Minimalais attālums no lampas līdz lampas gaismas apspīdētajam laukumam.

LTU - Minimalus atstumas tarp lempos ir apšviečiamo ploto.

SVK - Minimálny odstup medzi lampou a osvetleným priestorom.

HUN - A lámpa és a megvilágított terület között minimális távolság.

ROM - Distanța minima între lampa și zona luminată.

CZE - Je třeba dodržovat minimální vzdálenost mezi lampou a osvětlenými objekty.

SVN - Min. razdalja med svetilko in osvetljenim območjem.

GRC - Να πρέπει να η ελάχιστη απόσταση ανέμεσα στο φωτιστικό και τα αντικείμενα τα οποία φωτίζει (όπως στο διάγραμμα).

TUR - Lamba ile isiklandırılan yer arasındaki minimum uzaklık kuralına dikkat edilmelidir.

BGR - Минимално разстояние между лампа и осветената повърхност.

SRB - Minimalna udaljenost između lampe i osvetljenog područja.

RUS - Минимальное расстояние между светильником и освещаемой областью.

ءاھاض ملأ قطنة او حابصىنلا نېپ ام نىن دا جىپ قانسان

**MAX
35W**



DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.

SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.

NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.

ISL - Ekki má nota sterkari peru en tilgreint er.

NLD - De aangegevene max. wattage mag men niet overschrijden.

FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.

DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.

GBR - Do not exceed the maximum wattage.

ESP - No excede la potencia máxima indicada en vatios.

PRT - Não exceda a voltagem máxima.

ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.

FIN - Älä ylitä sallittuja wattimääriä.

POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.

HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.

EST - Ärge ületage maksimaalsest võimsust.

LVA - levrējotātī lampā noteikto maksimālo strāvas jaudu W.

LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.

SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.

HUN - Ne lépjé túl a maximális Watt-értéket.

ROM - Valoarea maxima a watiilor trebuie respectata.

CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.

SVN - Upoštevajte navedeno štev. Wattov.

GRC - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βάτ.

TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.

GBR - Да се спазва обявената максимална мощност.

SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.

RUS - Не превышать максимальную мощность.

جزءاً من موصولة طاروا موقب دينقلا بـ جي



DNK - Man må ikke berøre halogenpære direkte med fingrene.

SWE - Halogenlampan bör inte beröras direkt med fingrarna.

NOR - Man må ikke berøre halogenpære direkte med fingrene.

ISL - Ekki má snerta halogenpener með fingrunum.

NLD - Halogenenlampen mag men niet direct med de vingers aanraken.

FRA - Ne pas toucher le corps de l'ampoule halogène avec les doigts.

DEU - Man darf die Halogen Glühlampe nie direkt mit den Fingern berühren.

GBR - Do not touch the halogen bulb with your bare hands.

ESP - No se puede tocar la bombilla halógena directamente con los dedos.

PRT - Não toque na lámpada halogéno com as suas mãos.

ITA - Non toccare le lampadine ad alogene direttamente con le dita.

FIN - Halogenipoltimoon ei saa koskea paljain käsien.

POL - Nie wolno dotykać żarówki halogenowej gołymi rękami.

HRV - Ne dodirujte halogene žarulje golim rukama.

EST - Ärge katsega halogenepinri paljaste kätega.

LVA - Halogeno spuldzīti nedrīkst aizikt ar plikām rokām.

LTU - Halogeninių elektros lempučių negalima liesti tiesiai pirštais.

SVK - Hologénovú žiarovku nikdy nechýtajte obnázenými rukami.

HUN - Ne érintse meg a halogén izzót a kezével!

ROM - Este interzisă atingerătrea becul de halogen cu degetele.

CZE - Nedotýkejte se nikdy holými prsty halogenové žárovky.

SVN - Halogenске žarnice ne smete nikoli prijemati direktno s prsti.

GRC - Μην συγγίζετε με γυμνά χέρια τις λυχνίες αλογόνου.

TUR - Halojan lambaları ciplak elle kesinlikle dokunulmamalıdır.

GBR - Халогенната крушка не трябва да се докосва директно с пръсти.

SRB - Ne dodirujte halogenu sijalicu golim rukama.

RUS - Не касайтесь галогеновой лампы голыми руками.

جباش آلاب قرشي اسم نويچول اطيا زانع كېپىل سەلەم دەج بەجي

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.

SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.

NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.

ISL - Flokkur II: Ljósíð er tvíeinangrað og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.

NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarde.

FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.

DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.

GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

PRT - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.

ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.

FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoisristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohloon (keitainen/vihreä).

POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.

HRV - Klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.

EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmeaga.

LVA - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadīm.

LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie žeminimo instalacijos laidu.

SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltym/zeleným uzemňovacím drôtom.

HUN - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékez csatlakoztatni.

ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impământare a instalației.

CZE - Třída krytí II: Svitidlo má dvojítou izolaci a nemusí byť spojená so žltym/zeleným uzemňovacím drôtom.

SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zeleni ozemljivacni vodnik.

GRC - Βαθύτος προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γεώσης.

TUR - Sinif 2: Bu ürün çift izole edilmistir ve onun icin toprakli hat baglanitisina gerek yoktur.

BGR - Klas II: Lampana e dobrojno izolirana, poradi koeto ne se

напада сървоване към заземителния проводник на инсталацията.

SRB - Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se poveže na žutu/zelenu žicu uzemljenja.

RUS - Klasse II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.

/ ليصوتلى مزلىسى ئى لېلىنىڭ فۇحاصىم لىغۇ دەج اپمىشىلما : ئىناثىلا ئۆچ دەلما تاشۇن جىلىل دەنلىغا خىراڭالا ئۆصۈر بىرىرىلا .



DNK - Lampen må kun monteres i loft.

SWE - Lampan får endast monteras i tak.

NOR - Lampen må kun monteres i tak.

ISL - Ljósíði má einungis festa í loft.

NLD - Het armatuur mag alleen aan het plafond gemonteerd worden.

FRA - La lampe doit être installée seulement au plafond.

DEU - Die Lampe darf nur an der Decke montiert werden.

GBR - The lamp is only suitable for fixing to the ceiling.

ESP - La lámpara puede ser instalada solamente en el techo.

PRT - A lâmpada é adequada só para fixar no tecto.

ITA - La lampada può essere installata solamente sul soffitto.

FIN - Valaisimen saa asentaa vain kattoon.

POL - Lampa nadaje się tylko do montowania na suficie.

HRV - Svjetiljka je prikladna samo za stropnu montažu.

EST - Valgusti sobib kinnitamiseks ainult lakke.

LVA - Lampu drīkst uzstādīt tikai pie grieziem.

LTU - Lempa galima montuoti tik ant lubu.

SVK - Lampa sa hodí výlučne na upevnenie na strop.

HUN - A lámpa csak mennyezetre szerelhető.

ROM - Lampa se va monta doar pe tavan.

CZE - Lampa je vhodná jen pro montáž na strop.

SVN - Svetilka je prverna le za montažo na strop.

GRC - Η φωτιστικό αυτό ποτοθέτεται μόνο σε οροφή.

TUR - Bu ürün sadece tavana monta edilebilir.

BGR - Лампата може да се монтира само на таван.

SRB - Lampa je pogodna za postavljanje samo na plafon.

RUS - Светильник предназначен только для установки на потолок.

فقط بجy حابصلإ سويفرت ملحوظة.



DNK - Lampen må ikke tildekkes med isolermateriale

SWE - Lampan får inte täckas över med isoleringsmaterial

NOR - Lampen må ikke tildekkes med isoleringsmaterial

ISL - Ekki má setja hitaeinangrunarefni á ljósastæðið.

NLD - Armaturen mogen niet bedekt worden met isolatiemateriaal

FRA - Armatures ne peuvent pas être recouverts de matériaux isolants

DEU - Leuchte darf nicht mit Isoliermaterial bedeckt werden

GBR - Luminaires not suitable for covering with thermally insulation material

ESP - Luminarias no adecuadas para que sean cubiertas por materiales aislantes térmicamente

PRT - Luminarias não adequadas para ser cobertas por materiais de isolamento térmico

ITA - Lampade non adatte al rivestimento in materiale termico.

FIN - Valaisimet eivät soveltu soittimien peittämään lämpöeristettävää materiaalia

POL - Oprawy nie nadają się do pokrywania izolacją termiczną

HRV - Svetiljke nisu pogodne za prekrivanje termičkim izolacijskim materijalom

EST - Valgustit ei tohi katta soojustusmaterjaliga

LVA - Gaismeļus nedrīkst pārlāt ar siltumizolācijas materiālu

LTU - Šviestuv negalima uždengti su termin s izoliacijos medžiaga

SVK - Svetidlá sa nesmú zakrývať tepelne izolačným materiálom

HUN - A világítótestek nem vonhatók be hőszigetelő anyaggal

ROM - Corp de iluminat neadecvat pentru acoperirea cu material de izolare termică

CZE - Nezakrývejte lampu izolačním materiálem

SVN - Svetilke niso primerne za prekrivanje s termoizolacijskim materialom

GRC - Η φωτιστικές μονάδες δεν είναι κατάλληλες για κάλυψη με θερμαντικό μονυτικό υλικό

TUR - Lambalar ısı yalıtım malzemeleriyle kaplanması uygun değildir

BGR - Лампата не се покрива с изолационни материали

SRB - Svetiljske nije pogodno prekrivati sa izolacionim termičkim materijalom

RUS - Светильники, не предназначенные для покрытия теплоизоляционным материалом

مزيج داعم قي طغتلل قبسانم رعي



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.

SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.

NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.

ISL - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsettningu.

NLD - Gooi de monteringsinstructies niet weg.

FRA - Merci de garder l'instruction de montage.

DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.

GBR - The mounting instruction must not be discarded.

ESP - No desechar la instrucción de montaje.

PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.

ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.

FIN - Älä hävitä asennusohjeita.

POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.

HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.

EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.

LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.

LTU - Neišmeskitė montavimo instrukcijos.

SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.

HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.

ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.

CZE - Uložte montážní návod pečlivě.

SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.

GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες ποτοθέτησης.

TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.

BGR - Упътването за монтаж да се съхраня.

SRB - Не сме се бачати uputstvo za montiranje.

RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.

بـيـكـرـتـلـاـ تـامـيـلـعـ نـمـ صـلـبـ جـنـدـلـاـ مـعـ بـجـيـ.



DNK - VIKTIG! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegynnes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

SWE - VIKTIG! Stäng alltid av strömmen innan installationen påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriseras elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtiførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynner.

ISL - MIKILVÆGT! Sláði rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetningnum.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacta a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallista määräykstä.

POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikides töhib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritiööde volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti pool.

LVA - SVARĪGI! Vienvēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķas valstīs elektromontāža drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidribu gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instalacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instalacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitinksite.

SVK - DÔLEŽITÉ! Pred instaláciou vždy odpojte zo sieti. Zistite si, či nepatrí medzi tie krajinu, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.

HUN - FONTOSSA! minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos inštalačiót kizárolják szakemberek végezhetnek. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektronos szolgáltatódnál.

ROM - ATENȚIE! Oprîti întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operaționile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.

CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napajanje napeljavili le pooblaščeni elektrikar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.

GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από το γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

TUR - ÖNEMLİ! Kurulumu başlamanadan önce her zaman elektrik devresini kapatın. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BGR - ВАЖНО! Винаги изключвайте електроизхранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извърши единствено от авторизиран електротехник. За препоръка се обрнете към местната електрическа компания.

SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obraćite se lokalnoj elektro-distribuciјi za savet.

RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

**Arabic - ابرهيللإ مطلقاً عدّب لبق قرئاناً نع راينتنا لصرف على امعاد صرحاً ماه ئي برغل
ابرهيللإ مطلقاً مطلقاً ئويالبرهيللإ ازاجالا بېيكلرەت شايىلەمۇ عارچى ھەتي لوردى ضنۇغ ئەپ
قراپەنساللەن كۈلىجەلە مابېر مطلقاً ئويچىپ لەھىتا، ئەلۆف دەتە ئەلما ئىي**



Nordlux A/S · Karlskogavej 8 · DK-9200 Aalborg SV

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage



I Danmark skal udendørs lamper monteres af en autoriseret elinstallatør.
In Denmark, outdoor lightings must be mounted by an authorized electrician.
In Dänemark muss Außenleuchten von einem autorisierten Elektroinstallateur montiert werden.
I Danmark skal utomhus lampor monteras av en autoriserad elinstallatör.
Au Danemark les lampes pour usage extérieur doivent être montées par un installateur-électricien autorisé.

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Grattis till Er nya utomhuslampa!

Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Onnekso olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!

We congratulate you on your new outdoor lamp!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenleuchte!

Félicitations avec votre nouvelle lampe déxtérieur

Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting

DK

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Garanti

Nordlux giver 15 års garanti på alle udendørslamper i kobber og galvaniseret udførelse. Denne garanti gælder rustangreb med gennemtæring og er **gældende mod fremvisning af købskvittering.**

Der ydes ingen garanti på dele som er beskadiget ved slitage eller på fejlbehandling af lamperne.

GB

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Guarantee

The Nordlux Outdoor lamps in copper and galvanized are guaranteed for up to 15 years. This guarantee applies to extensive corrosion in the form of holes in the metal caused by rust. **The guarantee is subject to presentation of receipt.**

There is not guarantee on the components which have been damaged by wear and tear or mistreatment of the lamps

SE

Grattis till Er nya utomhuslampa!

Garanti

Nordlux ger 15 års garanti på alla utomhuslampor i koppar och galvaniserat utförande. Denna garanti gäller rostangrep med genomfräning och är giltig mot framvisning av kvitto.

Det ges ingen garanti på de delar som är skadade genom slitage eller felbehandling av lampan.

DE

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenleuchte!

Garantie

Nordlux leistet bis zu 15 Jahre Garantie für alle Aussenleuchten in kupfer und feuerverzinkter Ausführung. Diese Garantie gilt für Rostbildung in Form von Angriff der Metal und **gilt nur gegen Quittungsleistung.**

Nordlux leistet keine Garantie für Ersatzteile, die beschädigt sind durch Abnutzung oder Fehlbehandlung der Leuchten.

FR

Tous nos vœux pour votre lampe d'extérieur!

Garantie

Les lampes Nordlux en cuivre et galvanisation bénéficient d'une garantie de 15 ANS à compter de la date d'achat sur le bon d'achat. La garantie couvre formation de rouille (la surface est entamée) et n'est que valable que si la date d'achat figure sur le bon d'achat.

La garantie ne couvre pas les composants, endommagés par l'usure normale ou un emploi abusif.

NO

Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Garanti

Nordlux gir 15 års garanti på alle utendørslamper i kobber og galvanisert utførelse. Denne garantien gjelder rustangrep med gjennomtaering og er **gjeldende mot fremvisning av kjøpskvittering.**

Det ytes ingen garanti på deler som er beskadiget ved slitasje eller ved feilbehandling av lampene.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting!

Garantie

U heeft 15 jaar garantie op alle buitenverlichting in koper en verzinking. Deze garantie is enkel geldig voor roest in de vorm van de oppervlakte. **Uit de aankoopfactuur dient de datum van aankoop te blijken.**

De Garantie geldt niet voor onderdelen, die door normale slijtage of een verkeerde behandeling beschadigd zijn.

Takuuehdot

Nordlux antaa 15 vuoden takuuun kaikille kuparista valmistetuille ja galvanoiduille valaisimille. Takuu käsittää ruostumisen ja läpisyöpymisen ja on voimassa **kuitin näyttöä vastaan.**

Takuu ei ole voimassa, jos osat ovat vahingoittuneet kulumisesta tai valaisinta on käsitelty väärin.

DK**SE**

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Rustfrit stål

Husk lampen skal vedligeholdes. Følg nedenævnte anvisninger.

Rustfrit stål ert med sin blanke, ensartede og dekorative overflade velegnet til udendørs brug.

Rustfrit stål er en legering af jern, chrom og nikkel. I forbindelse med bejdning, dannes der et tyndt rustbeskyttende oxydlag på overfladen. Overfladen påvirkes løbende fra de atmosfæriske forhold og øvrige påvirkninger fra nærmiljøet, hvilket betyder at det løbende skal behandles, hvis overfladen skal forblive blank og fri for rustanløbninger.

Før montering behandles stålet med syrefri olje. Der aftøres efterfølgende med en blød klud. Behandlingen gentages 3-4 gange årligt. Ved aggressive omgivelser som eksempelvis kystområder, landbrugs- og industriområder anbefales det ikke at opsatte lamper i rustfrit stål.

Kobberlamper

Vores kobberlamper er fremstillet af massivt kobber. Den maskinelle bearbejdning vil efterlade mindre ridser i overfladen samt rester af skyllemiddel, der hurtigt forsvinder i forbindelse med ir-processen. Efter de første regnskyl vil kobberet blive plettet, men den kulsyrehalige luft og fugt vil snart få lampen til at fremstå med en mørk brunlig farve.

Den smukke ir-grønne farve vil først fremkomme efter flere år, afhængig af det miljø, der påvirker lampen.

Varmgalvaniserede lamper

Zinkbehandlingen udføres manuelt i stationære anlæg. Temperaturen på det smeltede zink er ca. 460 grader. Når metal dypes i det smeltede zink sker der en reaktion mellem metallerne som udvikler legeringer i overfladen.

Lampen og lampens komponenter dypes manuelt i den varme zink. Denne behandling efterlader variationer i coatingen i form af delvis en ujævn overflade og delvis mindre dræbannedeser.

Varmgalvaniseringsprocessen kan også efterlade tynde "zink-gardiner" på overfladen, der fremtræder som en tynd film, som hænger ned fra kanten af lampen/skærmen. Denne film kan let fjernes eller børstes af med en blød børste.

Den nye lampe har en blank overflade, som med tiden vil antage et mere mat og rustikt udseende.

Kondens:

Kondens er et naturligt fænomen, der opstår ved specifikke atmosfæriske forhold. Fugtig varm luft og kulde mødes og afsteds kommer kondensering af vand på overfladen.

Når vandet opvarmes, resulterer det i opadstigende vanddampe, der vil kunne påvirke de elektriske komponenter.

Kondens er ikke omfattet af Nordlux® garanti, med mindre det kan påvises at en fejl ved lampen afsteds kommer indtrængen af vand.

Ved kondensdannelse bør følgende undersøges:

- Er lampen monteret/installeret korrekt? – Slutter pakninger tæt og er skruer og glas spændt tilstrækkeligt?
- Hvis der er tale om have / bedlampe, kan opadstigende jordfugt i lamperoret eventuelt forårsage kondensdannelse. Dette kan afhjælpes ved at fyldе et tætningsmateriale i røret.

-Vigtigt: eventuelle afløbshuller skal holdes fri for urenheder
HUSK AT TØRRE ALLE ENKELTDELE INDEN LAMPEN SAMLES
IGEN!

Grattis till Er nya utomhuslampa!

Rostfritt stål

Kom ihåg att lampan ska underhållas. Följ nedanstående anvisningar.

Rostfritt stål är med sin blanka, ensartade och dekorativa yta lämplig till utomhusbruk.

Rostfritt stål är en legering av järn, krom och nickel. I samband med betsning skapas ett tunt, rostbeskyddande oxydskikt på ytan. Ytan påverkas ständigt av atmosfäriska förhållanden och annan påverkan från närmiljön, vilket betyder att det jämnligt ska behandlas om ytan ska förbliva blank och fri från rostfläckar.

Innan montering behandlas stålet med syrefri olja. Torka därefter av med en mjuk trasa. Behandlingen upprepas 3-4 gånger om året.

Vid stora påfrestningar från omgivning, som t.ex. vid kustområden, lantbruks- och industriområden, rekommenderas inte att sätta upp lampor i rostfritt stål.

Kopparlampor

Våra kopparlampor är framställda av massiv koppar. Den maskinella bearbetningen efterlämnar mindre skrämor i ytan samt rester av sköljmedel som snabbt försvinner i samband med årgningsprocessen. Efter de första regnskurarna kommer kopparen att bli fläckig men den kolsyrehaltiga luften och fukten kommer snart att få lampan att framstå med en mörk brunaktig färg.

Den vackra ärggröna färgen kommer först fram efter flera år, beroende på den miljö som lampan påverkas av.

Varmgalvaniserade lampor

Zinkbehandlingen utförs manuellt i stationära anläggningar. Temperaturen på den smälta zinken är ca. 460 grader. När metallen doppas i den smälta zinken uppstår en reaktion mellan metallerna som utvecklar legeringer i ytan.

Lampen och lampans komponenter doppas manuellt i den varma zinken. Denna behandling efterlämnar varianter i beläggningen i form av delvis en ojämna yta och delvis mindre droppbildningar. Varmgalvaniseringsprocessen kan också ef terlämna tunna "zinkgardiner" på ytan vilket framträder som en tunn film som hänger ner från kanten av lampan/skärmen. Denne film kan lätt tas bort eller borstas av med en mjuk borste.

Den nya lampan har en blank yta som med tiden kommer att anta ett mera matt och rustikt utseende.

Kondens är ett naturligt fenomen som uppstår vid specifika atmosfäriskt

Kondens:

ska förhållanden. Fuktig varm luft och kyla möts vilket resulterar i en kondensering av vatten på ytan.

När vattnet värms upp resulterar det i uppåtgående vattenånga som kan påverka de elektriska komponenterna.

Kondens omfattas inte av Nordlux garanti såvida det inte kan påvisas att ett fel på lampan gör att vatten tränger in.

Vid kondensbildung bør følgende undersøges:

- Är lampan monterad/installerad? – Sluter packningar tätt och är glas och skruvar ordentligt isatta/fastdragna?
- Om det rör sig om en trädgårds-/utelampa kan uppåtgående jordfukt i lampröret eventuellt välla kondensbildung. Detta kan du avhjälpa genom fylla röret med tätningsmaterial.

-Viktigt! Eventuella dränerhål ska hållas fria från smuts
KOM IHÅG ATT TORKA AV ALLA DELAR INNAN DU MONTEAR IHOP
LAMPAN IGEN!

NO

Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Rustfri stål

Husk at lampen skal vedlikeholdes. Følg påfølgende anvisninger.

Rustfritt stål er med sin blanke, ensartede og dekorative overflate velegnet til utendørs bruk.

Rustfritt stål er en legering av jern, krom og nikkel. I forbindelse med beising dannes det et tynt rustbeskyttende oxydlag på overflaten. Overflaten påvirkes løpende av de atmosfæriske forhold og øvrige påvirkninger fra nærmiljøet, hvilket betyr at den løpende skal behandles hvis overflaten skal forblive blank og fri for rustrender.

Før montering behandles stålet med syrefri olje.

Etterfølgende tørkes det med en bløt klut. Behandlingen gjentas 3-4 ganger årlig.

Ved aggressive omgivelser som eksempelvis kystområder, landbruks- og industriområder anbefales det ikke å oppsette lamper av rustfritt stål.

Kobberlamper

Våre kobberlamper er fremstilt av massivt kobber.

Den maskinelle bearbeidningen vil etterlate mindre risser i overflaten samt rester av skyllemiddel, som hurtig forsvinner i forbindelse med irr-prosessen. Etter de første regnskyll vil kobberet bli flekkete, men kullsryholidig luft og fukt vil snart få lampen til å fremstå med en mørk brunlig farge.

Den vakre irgrønne fargen vil først fremkomme etter flere år, avhengig av miljøet som påvirker lampen.

Varmgalvaniserte lamper

Sinkbehandling utføres manuelt i stasjonære anlegg. Temperaturen på den smelteiden sinken er ca. 460 grader. Når metall dypes i den smelteiden sinken skjer det en reaksjon mellom metallene som utvikler legeringer i overflaten. Lampen og lampens komponenter dypes manuelt i den varme sinken. Denne behandlingen etterlater variasjoner i coatingen i form av delvis en ujevn overflate og delvis mindre dråpedannelser. Varmgalvaniseringsprosessen kan også etterlate tykke "sinkgardiner" på overflaten, som fremtrer som en tynt film, som henger ned fra kanten av lampen/skjermen. Denne filmen kan lett fjernes eller børstes av med en bløt børste. Den nye lampen har en blank overflate, som med tiden vil anta et mer mat og rustikt utseende.

Kondens:

Kondens er et naturlig fenomen som oppstår ved bestemte atmosfæriske forhold. Fuktig, varm luft og kulde møtes og fører til kondensering av vann på overflaten.

Når vannet oppvarmes, resulterer det i oppadstigende vanndamp, som vil kunne påvirke elektriske komponenter.

Kondens er ikke omfattet av Nordlux' garanti, med mindre det kan påvises at en feil ved lampen fører til at det trenger inn vann.

Ved kondensdannelse bør følgende undersøkes:

- Er lampen monter/installert riktig? – Slutter pakninger tett til og sitter skruer og glass godt fast?

- Hvis det er snork om hage-/ bedlamper, kan oppadstigende jordfukt i lamperøret eventuelt forårsake kondensdannelse. Dette kan avhjelpes ved å fylle et tetningsmateriale i røret.

-Viktig: eventuelle avløphuller skal holdes fri for urenheter
HUSK Å TØRKE ALLE ENKELTDELEL FØR LAMPEN SETTES SAMMEN IGJEN!

FI

Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!

Ruostumatton teräs

Muistakaa, että lamppu vaatii hoitoa. Seuratkaa oheisia neuvoja.

Ruostumatton teräs on raudan, kromin ja nikkelin seoste. Pettauksen yhteydessä sen pinnalle muodostuu ohut, ruostumiselta suoavaa oksydiikerros. Valaisimen pinta on jatkuvasti ilman sekä muiden lähiympäristöstä johtuvien vaikuttusten alaisena, joten sitä on jatkuvasti hoidettava säälyttääkseen kiiltävän ja ruostettoman pintansa.

Ennen asentamista teräs käsittellään hapottomalla öljyllä, minkä jälkeen se kuivataan pehmällä räysyllä. Käsittely toistetaan 3-4 kertaa vuodessa. Terävalaisimien asentamista ei suositella epäsuotuisiin olosuhteisiin, kuten esimerkiksi rannikko-, maatalous- ja teollisuusalueille.

Kuparivalaisin

Meidän kuparivalaisimemme valmistetaan massiivista kuparista. Koneistetun käsittelyn johdosta kupariin jää pieniä naarmuuntumia ja huhteluainojen jäännöksiä, jotka pian häviävät pinnan patinoitessa. Ensimmäisten sadekuurojen jälkeen kupari muuttuu laikukkaaksi, mutta hiljihappoa ja kosteutta sisältävä ilma muuttaa pian valaisimen väriin kuparinruskeaksi.

Ympäristöstä riippuen valaisimen kuparinruskea pinta tulee esiin vasta monen vuoden jälkeen.

Lämpögalvanoitu valaisin

Sinkkikäsittely tehdään käsityönä kiinteissä laitteissa. Sulavan sinkin lämpötila on 460 astetta.

Kun metalli kastetaan sulavaan sinkkiin, metallit reagoivat keskenään ja pintaan kehittyy lejereurausia.

Valaisin ja sen eri osat kastetaan sulavaan sinkkiin käsin. Tämä käsittely jättää pinnan epätasaiseksi.

Lämpögalvanoitinmenetelmä voi myös jättää sen pintaan ohuita "sinkkiverhoja", jotka voivat näkyä ohuenä, varjon reunasta riippuvana kalvona. Se on helposti poistettavissa pehmällä harjalla harjaten.

Uuden valaisimen pinta on kiiltävä, mutta muuttuu ajan pitäen himmeämmäksi.

Kondensaatio:

Kondensaatio on luonnonlininen tapahtuma, jota esiintyy erityisissä ilmakehän tiloissa. Lämmin kostea ilma ja kylmä ilma kohtaavat, mikä aiheuttaa veden kondensaatiota.

Kun vesi lämpenee, muodostuu ylöspäin nouseva vesihöyry, joka voi vaikuttaa sähköisiin osiin.

Kondensaatio ei kuulu Nordluxin takuuun piiriin, ellei voida osoittaa, että kosteuden esiintymisen johtuu lampun viasta.

Kondensaatiossa tulee tutkia seuraavat asiat:

- Onko lampu oikein asennettu? – ovatko tiivistetet ehjiä ja ovatko lasi ja ruuvit tiukasti kiinni?

- Jos kyseessä on puutarha-/ulkolamppu, ylöspäin nouseva maan kosteus lampun putkessa saattaa aiheuttaa kondensaatiota. Tämä voidaan korjata täytämällä putki eristysmateriaalilla.

-Huom! Mahdolliset kuivatusrileät tulee pitää puhtaina.

MUISTA PYYHKIÄ KAIKKI OSAT ENNEN KUIN ASENNAT LAMPUN UUDELLEEN!

We congratulate you on your new outdoor lamp

Stainless steel

Remember to take care of your lamp. Just follow the guidelines below.

The shiny, uniform and decorative surface of stainless steel makes it very suitable for outdoor use.

It is an alloy consisting of iron, chrome and nickel. During bath pickling, a thin, rustproof oxide layer forms on the surface.

The surface is continually vulnerable to atmospheric conditions, and from other effects of the close environment. This means that the lamp must be regularly maintained if its surface is to remain shiny and unvarnished by rust.

Before setting it up, treat your lamp with acid-free oil, and dry it off with a soft cloth. Repeat this three or four times a year.

Stainless steel lamps are not recommended for use in aggressive environments such as coastal, agricultural or industrial areas.

Copper lamps

Our copper lamps are made of solid copper. The mechanical preparation leaves minor scratches in the surface which quickly disappears in connection with the patina process.

After a few showers the copper will get stained but the aerated air and moisture will soon make the lamp appear with a dark brown surface.

The characteristic patina-green colour will first appear after several years, dependent on the environment, weather etc.

Hot-galvanized lamps

The zinc treatment of the steel lamps is executed manually in plants. The temperature of the melted zinc is about 460 degrees. When the lamps are dipped in melted zinc a reaction between the metals occurs, which develops alloys in the surface.

The lamp and the components of the lamp are manually dipped in the hot zinc. This treatment leaves variations in the coating in the form of partly an uneven surface and partly minor formations of drops.

Thin »zinc curtains« might also occur on the surface and they show as a thin film which hangs down from the edge of the lamp. This film can easily be removed or brushed off with a soft brush.

Condensation

Condensation is a natural phenomenon arising under specific atmospheric conditions. Damp heat and cold air meet, which causes condensation of water on the surface.

When water heats up it leads to rising water vapour, which will be able to affect electric components.

Condensation is not included by Nordlux warranty, unless it is possible to prove that a technical /production error in the lighting causes entry of water.

In case of condensation please check:

- If the lighting is mounted according to instructions. Washers should seal tightly. Make sure to tension screws and lenses.
- In garden lightings rising damp from the ground may cause condensation in the metal post. This problem can be defeated by filling sealing material into the metal post.

-It is highly important that drainage holes are kept free of impurities if any.

BEFORE ASSEMBLING THE BOLLARD AGAIN DO REMEMBER TO WIPE OFF ALL PARTS!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenbeleuchtung

Rostfreier Stahl

Die Lampe muss gewartet werden. Bitte beachten Sie folgende Hinweise.

Rostfreier Stahl ist mit seiner blanken, einzigartigen und dekorativen Oberfläche für den Gebrauch außer Haus sehr gut geeignet.

Rostfreier Stahl ist eine Legierung aus Eisen, Chrom und Nickel. Durch Beizung bildet sich eine dünne rostschützende Oxydschicht auf der Oberfläche. Die Oberfläche ist ständig atmosphärischen und umweltbedingten Beeinflussungen ausgesetzt. Deshalb muss die Oberfläche, um blank und rostfrei zu bleiben, ständig gewartet werden. Vor der Montage behandeln Sie den Stahl mit säureneutralen Öl. Danach mit einem trockenen Lappen abwischen. Dies wiederholen Sie 3-4 Mal jährlich. Bei einer aggressiven Umgebung wie z.B. Küstengebieten, landwirtschaftlicher Umgebung oder Industriegebieten, empfiehlt es sich diese Lampen nicht zu verwenden.

Kupferleuchten

Unsere Kupferleuchten sind aus massivem Kupfer hergestellt. Die maschinelle Bearbeitung wird kleine Kratzer in der Oberfläche und Reste der Spülung zurücklassen, die in Verbindung mit dem Patina-Prozess verschwinden werden. Nach der ersten Regenschauer wird das Kupfer gefleckt werden, aber wegen der Kohlensäurehaltigen Luft und der Feuchtigkeit wird die Leuchte mit einer dunklen bräunlichen Farbe hervortreten. Die charakteristische grüne Farbe (Patina) wird erst nach mehreren Jahren eintreffen, abhängig von der Umwelt, dem Wetter u.s.w.

Feuerverzinnte Leuchten

Die Zink Behandlung der Stahlleuchten wird manuell in Anlagen ausgeführt. Die Temperatur ist etwa 460 Grad. Wenn die Leuchten in das geschmolzene Zink getaut werden, entsteht eine Reaktion, die Legierungen in der Oberfläche entwickelt. Die Leuchte und die Komponenten der Leuchte werden manuell in die warme Zink getaut. Diese Behandlung entwickelt Variationen in dem Coating teilweise in Form von einer ungleichmässigen Oberfläche und teilweise kleinen Tropfenbildungen. Dünne »Zink Gardinen« können vorkommen und sie erscheinen als einen dünnen Belag, der von der Kante der Leuchte hängt. Dieser Belag lässt sich leicht mit einer weichen Bürste entfernen.

Kondens

Kondens ist ein natürliches Phänomen, das unter bestimmten atmosphärischen Verhältnissen auftritt. Feuchte, warme Luft trifft auf Kälte und verursacht Kondensierung von Wasser auf der Oberfläche.

Wenn das Wasser erwärmt wird, verursacht dies heraufsteigende Wasserdämpfe, die die elektrischen Komponenten beeinflussen können. Kondens ist nicht in der Nordlux Garantie umfasst, es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass ein Fehler an der Leuchte durch Wassereintritt verursacht wurde. Bei Kondensbildung muss folgendes untersucht werden: -Wurde die Leuchten korrekt installiert – Sitzt die Dichtung richtig und sind die Schrauben und das Glas genug angespannt -Handelt es sich um Standleuchten kann aufsteigende Erdfeuchtigkeit im Leuchtenrohr eventuell Kondensbildung verursachen. Dieses Problem kann dadurch gelöst werden, dass Dichtungsmaterial in das Leuchtenrohr geschoben wird z. B. Schaum Type PU597

-Wichtig: eventuelle Abflussrohre müssen sauber gehalten werden. BEVOR DIE LEUCHTE WIEDER ZUSAMMENGESETZT WIRD, MÜSSEN ALLE EINZELTEILE ABGETROCKNET WERDEN!

Tous nos vœux pour votre lampe d'extérieur!

Aacier inoxydable

Ne pas oublier d'entretenir la lampe. Suivre les recommandations décrites ci-dessous.

L'acier inoxydable avec sa surface brillante, uniforme et décorative est très indiqué pour être utilisé à l'extérieur.

L'acier inoxydable est un alliage de fer, de chrome et de nickel. Lors du décapage, une fine couche d'oxyde se forme à la surface du métal. La surface du métal est influencée constamment par les conditions atmosphériques et les autres influences du milieu local. Ce qui veut dire que l'on doit régulièrement entretenir le métal, si l'on veut garder une surface brillante et sans ternissures dues à la rouille.

Avant le montage de la lampe, on traite l'acier avec une huile non acide. On essuie ensuite avec un chiffon doux. On répète le traitement 3 à 4 fois par an. Dans les environnements agressifs comme par exemple, les régions côtières, les régions agricoles et industrielles, nous ne conseillons pas d'installer une lampe en acier inoxydable.

Lampe en cuivre

Nos lampes sont en cuivre massif. La production mécanique cause des petites rayures en surface, que très vite la patine dissimule.

Après quelques averses, des petites taches apparaissent en surface. En plein air, la surface devient d'un brun foncé égal au contact de l'humidité.

Ce n'est qu'après quelques années, selon les circonstances et le temps, que la couleur vert-patine si typique sera obtenue.

Lampe galvanisée

La galvanisation est faite à la main. La température du zinc fondu est à peu près 460 degrés Celsius. En immergant le métal dans du zinc fondu, une réaction est produite. Une couche de métaux mélangés se pose à la surface.

Ce procédé électro-chimique, protège votre lampe contre la rouille. La lampe et les pièces détachées sont trempées dans du zinc fondu. Ce traitement cause des modifications en surface. D'une part, la surface devient reboueuse, d'autre part, des petites gouttes se forment.

Des "rideaux de zinc" très mince peuvent aussi apparaître à la surface et forment des écailles qui pendent au bord de la lampe. Ces écailles s'enlèvent très facilement avec une brosse douce.

Condensation

La condensation est un phénomène naturelle qui se produit dans les situations atmosphériques spécifiques. L'air chaud et humide et le froid se rencontrent et produisent la condensation sur la surface.

Le réchauffage de l'eau résulte aux vapeurs condensées, qui effectuent les composants électriques.

La condensation dans le produit n'est pas garantie de Nordlux, seulement si le client est capable de documenter que la faute sur le produit a causé la pénétration de l'eau.

Au cas de la condensation il faut examiner les points suivants:

-L a montage de la lampe est correcte. Les joints et vis sont bien serrés et le verre est bien monté ?

-Si il s'agit d'une borne, les vapeurs de terre peuvent aussi être la cause de la condensation dans le produit. Cela s'évite avec un matériau de calfeutrage dans le tube.

-Important : les trous de drainage doivent être propres et sans impuretés.

NÔUBLIEZ PAS DE SÈCHER TOUS PARTS DU PRODUIT AVANT LE MONTAGE !

Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting

Roestvrijstaal

Bemerkt dat u de lamp dient te onderhouden. U dient onderstaande onderhoudsinstructies te volgen.

Roestvrijstaal is door z'n blinkende, egale en decoratieve oppervlak zeer geschikt voor buitengebruik.

Roestvrijstaal is een legering van ijzer, chroom en nikkel. Bij het beitsen ontstaat er een dunne roestwerende oxidelaag op het oppervlak. Het oppervlak staat continue bloot aan de invloed van wisselende weersomstandigheden en andere invloeden van het milieu. Dit betekent dat het oppervlak regelmatig behandeld moet worden om het blinkend en roestvrij te houden. Voor monteren moet het staal behandeld worden met zuurvrije olie. De olie kan hierna worden afgeveegd met een zachte doek. Deze behandeling moet 3 tot 4 keer per jaar worden uitgevoerd. Er wordt aanbevolen om geen lampen van roestvrij staal te plaatsen in agressieve omgevingen, zoals kustgebieden, landbouwgebieden en industriegebieden.

Koper

Onze lampen bestaan uit massief koper. De mechanische productie veroorzaakt kleine krassen op de oppervlakte, die echter tijdens het patina-proces zeer snel verdwijnen. Na enkele regenbuien verschijnen er reeds kleine vlekken op de oppervlakte, maar in vochtigheid en openlucht wordt de oppervlakte egala donkerbruin. Men bekomt de typische patina-groene kleur slechts na enkele jaren, afhankelijk van de omgeving, het weer, enz.

Verzinking

De verzinking gebeurt manueel. De temperatuur van gesmolten zink is ongeveer 460 graden Celsius. Wanneer metaal in gesmolten zink gedompeld wordt, dan is er een reactie tussen de metalen. Deze reactie veroorzaakt op zijn beurt een metaalmengsel op de oppervlakte.

Door deze electro-chimische eigenschap, wordt de lamp tegen roest beschermd. De lamp en de verschillende onderdelen worden manueel in de gesmolten zink ondergedompeld. Door deze behandeling ontstaan er wijzigingen in de bovenlaag. Enerzijds wordt het oppervlak oneffen en anderzijds worden er kleine druppels gevormd. Dunne "zink gordijnen" kunnen zich ook voordoen op de oppervlakte en zien eruit als dunne schilfers die aan de rand van de lamp hangen. Deze schilfers kunnen zeer gemakkelijk met de hand verwijderd worden.

Condens:

Condens is een natuurlijk fenomeen dat zich voordoet in een bepaalde atmosferische toestand. Warme, vochtige lucht komt in contact met een koud oppervlak en zorgt voor condensatie van het water op het oppervlak. Wanneer water wordt verwarmd zorgt dit voor opstijgende waterdamp. Deze waterdamp kan weerslag hebben op de elektrische componenten. Condens valt niet onder de garantie die door Nordlux wordt geboden, tenzij kan worden bewezen dat een gebrek aan de lamp het indringen van water mogelijk heeft gemaakt. Bij condensvorming dient het volgende te worden onderzocht: -Is de lamp correct gemonteerd/geïnstalleerd? Zitten de afdichtingen goed dicht en zijn de Schroeven en het glas voldoende aangehouden? -Bij een tuinlamp/buitenlamp kan opstijgende grondvocht dat in het lichtpaaltje terechtkomt condensvorming tot gevolg hebben. Dit kan worden verholpen door een afdichtmateriaal in het lichtpaaltje aan te brengen.

-Belangrijk: Bescherm de eventuele afvoergaten tegen verontreiniging.
VERGEET NIET ALLE AFZONDERLIJKE DELEN AF TE DROGEN VOORDAT DE LAMP WEER IN ELKAAR WORDT GEZET!